

## 2009ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

**Saila:** 90 GAZTERIA ETA GIZARTE  
SUSTAPENA

**Programa:** 93 GAZTERIA ETA LANKIDETZA

## LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2009

**Departamento:** 90 JUVENTUD Y PROMOCIÓN  
SOCIAL

**Programa:** 93 JUVENTUD Y COOPERACIÓN

### SAILAREN MEMORIA

### MEMORIA DEL DEPARTAMENTO

#### I. MEMORIA

Aurrekontu Programa honen helburua honako jarduketek zehazten dute:

- 1.- Foru Aldundiko Garapenerako Lankidetzaren Plan Gidariaren funtzionamenduaren lehenengo urtea, garapenerako lankidetzaren politikaren (lankidetzaren laguntza humanitarioa eta garapenerako hezkuntza) planifikazio estrategikoaren tresna nagusi gisa. Plan horrek lankidetzaren politika antolatzen duten balioak eta printzipioak jasotzen ditu, Gizarte Zibileko Erakundeekin partekatutako eztabaida prozesuan definitutakoak.
- 2.- Garapenerako lankidetzaren politikara bideratutako baliabide ekonomikoen kudeaketa: lankidetzaren laguntza humanitarioa versus hezkuntza eta laguntza humanitarioa.
- 3.- Lankidetzaren zuzena. Diputatuen Kontseiluak 2009ko maiatzaren 19an onetsi zuen Plan Gidariaren jasotzen den bezala (300/2009 zenbakidun erabakia), proposamen interesgarriak dituzten eta aipatutako Planaren zehaztutako gidalerroak partekatzen dituzten erakundeak lankidetzaren zuzenaren bidez antolatu ahalko dira, lankidetzarako tresna eta modalitate berriak aztertuz eta Hegoaldeko herrialdeetako erakunde publiko eta pribatuekiko lankidetzaren zuzena sartuz.
- 4.- Giza Eskubideen Nazioarteko Eskubidea sustatu eta hedatzea (giza eskubideen ikuspuntua).
- 5.- Nazioarteko lankidetzari buruzko nazioarteko koordinazioari eustea eta berau sakontzea, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Legeak sortutako koordinazio organoen bidez, besteak beste.
- 6.- Gizarte Zibileko Erakundeekin partaidetzari eustea eta berau sakontzea, garapenerako gure lankidetzaren politika definituz, horiekin zuzeneko kontaktua

#### I. MEMORIA

El objetivo de este Programa Presupuestario venía determinado por las siguientes actuaciones:

- 1.- Primer año de funcionamiento del Plan Director de Cooperación para el Desarrollo de la Diputación Foral como principal instrumento de planificación estratégica de la política de cooperación al desarrollo (cooperación, ayuda humanitaria y educación para el desarrollo) que recoge una serie de valores y principios ordenadores de la política de cooperación definidos en un proceso de debate compartido con las OSC (Organizaciones de la Sociedad Civil).
- 2.- Gestión de los recursos económicos destinados a la política de Cooperación para el Desarrollo: cooperación, educación para el desarrollo versus sensibilización, y ayuda humanitaria.
- 3.- Cooperación Directa. Tal y como se recoge en el Plan Director aprobado por el Consejo de Diputados el 19 de mayo de 2009 (acuerdo N° 300/2009), aquellas entidades con propuestas de interés y que compartan las líneas directrices definidas en dicho Plan, podrán ser articuladas a través de la cooperación directa, explorando nuevas modalidades e instrumentos de cooperación e incorporando la cooperación directa con entidades públicas y privadas de países del Sur.
- 4.- Promoción y difusión del Derecho Internacional de los Derechos Humanos, enfoque de derechos humanos.
- 5.- Mantenimiento y profundización de la coordinación institucional en materia de cooperación internacional, a través, entre otros, de los órganos de coordinación creados por la Ley Vasca de Cooperación para el Desarrollo.
- 6.- Mantener y profundizar la participación de las OSC en la definición de nuestra política de cooperación al desarrollo, estableciendo contacto

## 2009ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

**Saila:** 90 GAZTERIA ETA GIZARTE  
SUSTAPENA

**Programa:** 93 GAZTERIA ETA LANKIDETZA

ezarriz.

7.- Aurrikusgarritasuna eta egonkortasuna, gardentasuna eta jendaurreko hedapena, garapenerako gure lankidetzaren politikaren informazio eguneratua eskainiz, Arabako gizarteak nazioarteko lankidetzan egiten duen ekarpena balioetsi eta ebaluatu ahal izateko.

8.- Klima aldaketa pobrezia-aren aurkako borrokarako estrategietan gehitzea, Unesco Etxearekin batera.

Garapenerako lankidetzaren kontuetan, Gazteria eta Gizarte Sustapen Sailak gauzatutako jardueraren ezaugarriak honakoak dira:

1.- **Plan Gidariaren** funtzionamenduaren lehenengo urtea

2009-2011rako baterako Plan Gidariak, Foru Aldundi honek Diputatuen Kontseiluaren 2009ko maiatzaren 19ko 300/2009 erabakiaren bidez onetsi zuenak, gure lankidetzaren politikaren hiru ardatzak ezartzen ditu: tokiko giza garapena, generoaren ikuspegia eta garapenerako hezkuntza.

Planean jasotzen diren hiru printzipio antolatzaile horiek berekin dakartzate garapenerako lankidetzaren politikaren garrantzizko aldaketak, dekretu arautzaile honen lehen desberdinetan jasotzen direnak:

- Generoaren ikuspegia betekizun gisa gehitzea.
- Larrialdietarako laguntzaren eta/edo laguntza humanitarioaren ekimen guztiak Larrialdietarako Arabar Funtzaren esparruan garatzea.
- Garapenerako lankidetzaren eta/edo elkartasunaren aldeko gizarte sentsibilizaziorako ekintza zehatzetarako laguntza lehen martxan jartzea, beste gizarte eragile batzuk lankidetzara heltzeko bide gisa.

2.- **Laguntza lehen ezberdinetara bideratutako baliabideen kudeaketa**, honako jarduketak bereiziz:

a) Banakakoak: Lankidetzaren hitzarmenak sinatu dira

## LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2009

**Departamento:** 90 JUVENTUD Y PROMOCIÓN  
SOCIAL

**Programa:** 93 JUVENTUD Y COOPERACIÓN

directo con las mismas.

7.- Previsibilidad, estabilidad, transparencia y difusión pública, ofreciendo una información actualizada de nuestra Política de Cooperación al Desarrollo, con el fin de poner en valor la contribución de la sociedad alavés a la cooperación internacional y realizar una evaluación de la misma.

8.- Incorporando el Cambio Climático en las estrategias de lucha contra la pobreza junto a Unesco Etxea

En materia de cooperación al desarrollo la actividad desarrollada por el Departamento de Juventud y Promoción Social se ha caracterizado por :

1.- Primer año de funcionamiento del **Plan Director**

El Plan Director conjunto para el periodo 2009 - 2011, aprobado por esta Diputación Foral mediante acuerdo N° 300/2009 del Consejo de Diputados el 19 de mayo de 2009, establece los tres ejes vertebradores de nuestra política de cooperación: desarrollo humano local, enfoque de género y educación para el desarrollo.

Estos tres principios ordenadores recogidos en el plan comportan modificaciones importantes en la política de cooperación al desarrollo, reflejadas en las diferentes líneas del decreto regulador:

- La incorporación del enfoque de género como requisito.
- El desarrollo en el marco del Fondo Alavés de Emergencia de todas las iniciativas de ayuda humanitaria y/o emergencia.
- La puesta en marcha de una línea de ayudas para acciones puntuales de cooperación al desarrollo y/o sensibilización social a favor de la solidaridad como vía de acceso a la cooperación para otros agentes sociales.

2.- **Gestión de los recursos destinados a las distintas líneas de auxilio**, distinguiéndose las siguientes actuaciones:

a) Individualizadas: Se han suscrito convenios de

## 2009ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

**Saila:** 90 GAZTERIA ETA GIZARTE  
SUSTAPENA

**Programa:** 93 GAZTERIA ETA LANKIDETZA

## LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2009

**Departamento:** 90 JUVENTUD Y PROMOCIÓN  
SOCIAL

**Programa:** 93 JUVENTUD Y COOPERACIÓN

honako erakundeekin:

- Hitzarmena Euskal Fondoa – Euskal Tokiko Erakunde Lankideen Elkartearekin
- Hitzarmena RASDren Lagunen Elkartearekin
- Lankidetz hitzarmena Boluntarioen Prestakuntzarekin (SETEM)
- Lankidetz hitzarmena EAEko GGKE koordinatzailearekin
- Hitzarmena AFANISekin
- Hitzarmena Nazioarteko Elkartasunarekin
- Lankidetz hitzarmena Gasteizko Udalarekin eta ERDU Vital Kutzarekin
- Larrialdietarako Arabar Funtza – 2009. Urteko ekarpena
- Hitzarmena Gasteizko Udalarekin, argazki lehiaketa eta erakusketa

b) Norgehiagoka

- 2009ko urterokoa zenbait urtetarako deialdia 2008
- Borondatezko lankideen joan-etorrietarako gastuak deialdia
- Urteko Lankidetz Proiektuak 2009ko deialdia – 2009ko urterokoa
- Zenbait urtetarako Lankidetz Proiektuak 2009ko deialdia – 2010eko urteroko 1. ordainketa
- Gizarte sentsibilizazioko proiektuak 2009ko deialdia
- Proiektu zehatzak

3.- **Lankidetz Zuzena**, garapenerako lankidetzaren ekintzak, Arabako Foru Aldundiarekin batera gauzatuta

- “Ezagutzea/jakitea jarduteko” Gambian, Wassu Kafo Gambia erakundearen bitartez.
- “Ipuin bat gau bakoitzerako” (Kurdistan - Turkia), Hegoaldeko Diyarbakir udalaren

colaboración con las siguientes entidades:

- Convenio con Euskal Fondoa – Asociación de entidades locales vascas cooperantes
- Convenio con la Asociación de Amigos y Amigas de la RASD
- Convenio colaboración Formación Voluntariado (SETEM)
- Convenio colaboración Coordinadora ONGD de la CAPV
- Convenio con AFANIS
- Convenio con Solidaridad Internacional
- Convenio colaboración Ayuntamiento Vitoria-Gasteiz y Caja Vital ERDU
- Fondo Alavés de Emergencia – aportación año 2009
- Convenio Ayuntamiento Vitoria-Gasteiz, concurso fotografía y exposición

b) En concurrencia competitiva

- Anualidad 2009 convocatoria Plurianuales 2008
- Gastos desplazamiento cooperantes convocatoria
- Proyectos Anuales de Cooperación convocatoria 2009 – anualidad 2009
- Proyectos Plurianuales de Cooperación convocatoria 2009 – 1º pago anualidad 2010
- Proyectos de Sensibilización. Convocatoria 2009
- Proyectos Puntuales

3.- **Cooperación Directa**, acciones de cooperación al Desarrollo co-ejecutadas por la propia Diputación Foral de Álava

- “Conocer/saber para actuar”, Gambia a través de la organización Wassu Kafo Gambia.
- “Un cuento para cada noche”, Kurdistan - Turquía a través de la Municipalidad de

## 2009ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

**Saila:** 90 GAZTERIA ETA GIZARTE  
SUSTAPENA

**Programa:** 93 GAZTERIA ETA LANKIDETZA

bitartez.

- Amazonasko lurrak basoberritzea, Prelatura de Lábrea-ren bidez (Brasil).

4.- **Giza Eskubideen Nazioarteko Eskubidea** sustatu eta hedatzea: giza eskubideen ikuspegia, Giza Eskubideen Hezkuntzarako Munduko Programaren barruan (NBEko Batzar Nagusiak onetsitakoa 2004ko abenduaren 10eko 59/113 ebazpenean) eta Bakearen eta Giza Eskubideen Hezkuntzarako Euskal Planean (2008-2011).

- Haurren eskubideen Konbentzioaren XX. urteurrena
- NBEren IV. Batzordean parte hartzea, deskolonizazio politika New Yorken.
- Kurdistánen jarraipena (kultura eskubideak) eta saharar errefuxiatuen kanpamentuetara bisita

5.- **Erakundearen koordinazioari eustea eta berau sakontzea**, nazioarteko lankidetzari dagokionez.

2009an, Euskal Autonomia Erkidegoko *hiru aldundiak* garapenerako lankidetzari eta giza eskubide kontuetan gauzatzen ari diren laguntza eta koordinazio prozesuan sakondu da.

Bestalde, EUSKAL FONDOAN –euskal boluntarioen ia ehun tokiko erakunde biltzen ditu-, *EAEko esparruko koordinazio organoetan*, hala nola Lankidetzarako Euskal Kontseiluan eta Erakundearen arteko Batzordean, daukagun parte hartze aktiboari eta *Gasteizko Udalarekiko* koordinazioari eutsi zaie.

6.- **Gizarte Zibileko Erakundearen partaidetzari eustea eta berau sakontzea**, garapenerako gure lankidetzari politika definitzean.

Badakigu lankidetzari politiken funtsak ez direla aldatzen gizarte zibilaren partaidetzari gabe eta Gobernuaren Kanpoko Erakundearen inplikazioari gabe (horiek Iparraldean eta Hegoaldean ekintzak gauzatzeko gaitasuna izateaz gain, garapenerako

## LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2009

**Departamento:** 90 JUVENTUD Y PROMOCIÓN  
SOCIAL

**Programa:** 93 JUVENTUD Y COOPERACIÓN

Diyarbakir Sur.

- Reforestación de tierras en la Amazonía a través de la Prelatura de Lábrea, Brasil

4.- Promoción y difusión del **Derecho Internacional de los Derechos Humanos**: enfoque de derechos humanos en el marco del Programa Mundial para la Educación en Derechos Humanos aprobado por la Asamblea General de la ONU en su resolución 59/113 de 10 de diciembre de 2004 y del Plan Vasco de Educación para la paz y los derechos humanos 2008-2011.

- Celebración del XX Aniversario de la Convención de los derechos de la infancia
- Participación IV Comisión ONU, política de descolonización en Nueva York.
- Seguimiento Kurdistán (derechos culturales) y visita campamentos población refugiada sahara.

5.- **Mantenimiento y profundización de la coordinación institucional** en materia de cooperación internacional.

A lo largo del 2009 se ha profundizado en el proceso de colaboración y coordinación que en materia de cooperación al desarrollo y derechos humanos se está desarrollando por las *tres diputaciones* forales de la Comunidad Autónoma Vasca.

De igual manera, se mantiene nuestra participación activa en EUSKAL FONDOA que agrupa a casi un centenar de entidades locales vascas cooperantes, en los *órganos de coordinación en el marco de la CAV*, así como el Consejo Vasco de Cooperación y la Comisión Interinstitucional y se mantiene la coordinación con el *Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz*.

6.- **Mantener y profundizar la participación de las OSC** en la definición de nuestra política de cooperación al desarrollo.

Conscientes de que los cambios de fondo en las políticas de cooperación no se producen sin la participación de la sociedad civil, sin la implicación de las Organizaciones No Gubernamentales, con la capacidad que las mismas pueden ejercer no sólo en

## 2009ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

**Saila:** 90 GAZTERIA ETA GIZARTE  
SUSTAPENA

**Programa:** 93 GAZTERIA ETA LANKIDETZA

lankidetzaren politika publikoen printzipio gidariak definitzeko gaitasuna ere badute). Hori horrela, Arabako GGKEekin eta GGKEen koordinatzailearekin komunikazio zuzena eta ohikoa ezartzea erabaki da.

7.- **Aurrikusgarritasuna eta egonkortasuna, gardentasuna eta jendaurreko hedapena,** garapenerako gure lankidetzaren politikaren informazio eguneratua eskainiz, web orriaren bidez.

8.- **Klima aldaketa** pobrezia-aren aurkako borrokarako estrategietan gehitzea, Unesco Etxearekin batera.

### **II. PROGRAMATUTAKO HELBURUEN GAUZATZE-MAILA**

Nahi ziren helburuen gauzatze maila egokia izan da eskura izan diren baliabideak aintzat hartuz, eta garapenerako lankidetzako eta giza eskubideen defentsako eta sustapenerako premiek eskatzen dituzten helburuak lortzen jarraitzeko eta aurrera egiteko premia agerian geratu da.

## LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2009

**Departamento:** 90 JUVENTUD Y PROMOCIÓN  
SOCIAL

**Programa:** 93 JUVENTUD Y COOPERACIÓN

la ejecución de acciones en el Norte y en el Sur sino también en la codefinición de los principios rectores de las políticas públicas de cooperación al desarrollo, se ha apostado de forma decidida por el establecimiento de una comunicación directa y regular con las ONGD alavesas y la propia Coordinadora de ONGD.

7.- **Previsibilidad, estabilidad, transparencia y difusión pública,** ofreciendo, a través de la Web, una información actualizada de nuestra Política de Cooperación al Desarrollo.

8.- Incorporando el **Cambio Climático** en las estrategias de lucha contra la pobreza junto a Unesco Etxea.

### **II. GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS**

El grado de cumplimiento de los objetivos pretendidos ha sido satisfactorio atendiendo a los recursos que se han dispuesto evidenciándose la necesidad de continuar y avanzar en la consecución de los objetivos planteados que las necesidades de la cooperación al desarrollo y la defensa y promoción de los derechos humanos demanda.